

**CONVENIO MARCO DE INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES ENTRE EL
POLITECNICO DE MILÁN Y EL INSTITUTO UNIVERSITARIO DEL
EJÉRCITO - ESCUELA SUPERIOR TÉCNICA "GRL DIV MANUEL NICOLÁS
SAVIO"**

Entre el **POLITÉCNICO DE MILÁN ("PM")**, **ESCUELA DE INGENIERÍA**, con sede legal en Piazza Leonardo da Vinci 32, 20133 Milán, Italia, por una parte, representada en este acto por su Delegado el Rector para Redes Internacionales, Profesor **Giancarlo SPINELLI** y el **INSTITUTO UNIVERSITARIO DEL EJÉRCITO-ESCUELA SUPERIOR TÉCNICA "GRL DIV MANUEL NICOLÁS SAVIO"** ("IUE – EST"), con sede legal en la calle Av. Cabildo 65 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina. Por la otra parte, representada en este acto por su Rector General de Brigada "VGM" **Bari del Valle SOSA**, acuerdan celebrar el presente Convenio Marco con las siguientes cláusulas:

PRIMERA: Objeto

Constituye objeto del presente convenio, desarrollar actividades de intercambio y cooperación en la enseñanza. En el desarrollo de las actividades previstas participarán un máximo de 2 (DOS) estudiantes por sede y por año académico.

SEGUNDA:

La colaboración se desarrollará sobre bases de igualdad y provecho recíproco, de acuerdo con la experiencia de ambas Instituciones.

TERCERA:

El convenio prevé actividades de intercambio de estudiantes. La duración del período será establecida por las dos partes, según el plan de estudios definido para los estudiantes que participen en el mismo.

CUARTA:

a) Los gastos de viaje y estadía de los estudiantes corren a su propio cargo. La Universidad que los recibe se compromete a facilitar los procedimientos de acogida de los estudiantes y darles todas las facilidades previstas para sus propios estudiantes.

b) La Universidad de origen debe garantizar, antes de la partida del estudiante, que éstos estén cubiertos por los seguros requeridos para tal efecto.

c) Tanto la "IUE – EST" como el "PM", no tendrán ninguna obligación financiera.

d) Los estudiantes que participen del intercambio pagarán los derechos de matrícula y cuota mensual de asistencia, sólo en la Universidad de origen.

e) No se exigirá ningún tipo de tasas en el establecimiento de acogida, durante toda la duración del intercambio.



QUINTA:

Ambas Instituciones designarán como tutor, a un docente de la propia Universidad como responsable del intercambio.

Este docente seguirá a los estudiantes, hasta el momento de su partida hacia la Universidad receptora; permanecerá en contacto con ellos por toda la duración del intercambio; y al regreso de los mismos, verificará que se lleve a cabo el procedimiento de reconocimiento de las actividades realizadas durante su estancia en la Universidad receptora.

Este docente además, deberá recibir a los estudiantes que provengan de la otra institución y que participarán en el intercambio desde el momento de su llegada.

Controlará periódicamente, como se desenvuelven con el programa de estudios durante su permanencia en la propia sede y verificará, que las oficinas competentes en la propia Universidad compilen de modo adecuado los documentos necesarios para el reconocimiento en la sede receptora, de las actividades desarrolladas en el curso del período de intercambio.

SEXTA:

El programa de estudios de los estudiantes que participarán en el intercambio, vendrá acordado previamente a la partida de los mismos y sometido a la aprobación de los respectivos órganos competentes.

Deberán ser garantizadas y reconocidas por ambas partes, todas las actividades desarrolladas durante ese período.

SÉPTIMA:

Cada Institución establecerá las correspondientes políticas de seguridad, indemnización, y protección para sus funcionarios y estudiantes de acuerdo a las leyes de sus respectivos países.

OCTAVA:

La vigencia de este Convenio Marco, será de 5 (CINCO) años y podrá ser renovado por la firma de un común acuerdo de partes, previa verificación de las actividades efectivamente desarrolladas durante el período y regladas en el o los acuerdos específicos anexos.

NOVENA:

La firma de este convenio no limita el derecho de las partes a la celebración de acuerdos similares con otras instituciones. Las que mantendrán en todo momento la independencia de sus estructuras técnicas y administrativas.



DÉCIMA:

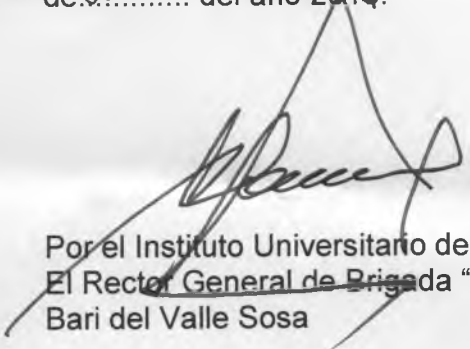
Cada una de las partes concuerda en definir de mutuo acuerdo cualquier pleito que pueda surgir de la interpretación de este convenio.


Si no es posible llegar a un acuerdo será nombrado un comité compuesto por un miembro de cada parte y uno escogido de común acuerdo.

DECIMOPRIMERA: Entrada en Vigor

El contenido de este documento, para su entrada en vigor por parte del "IUE-EST" queda sujeto a una resolución del JEMGE, lo que por los medios de rigor será puesto en conocimiento de ambas instituciones.

En prueba de conformidad se firman CUATRO (4) ejemplares, dos en italiano y dos en español de un mismo tenor y a un solo efecto, a los...¹³... días del mes de ~~octubre~~ del año 201~~3~~.


Por el Instituto Universitario del Ejército
El Rector General de Brigada "VGM"
Bari del Valle Sosa


Por el Politecnico di Milano
Delegado del Rector para Redes Internacionales
Prof. Giancarlo Spinelli



ACCORDO QUADRO DI SCAMBIO DI STUDENTI TRA IL POLITECNICO DI MILANO E L'ISTITUTO UNIVERSITARIO DEL EJÉRCITO - ESCUELA SUPERIOR TÉCNICA "GRL DIV MANUEL NICOLÁS SAVIO"

Tra il **POLITECNICO DI MILANO ("PM")**, SCUOLE DI INGEGNERIA, con sede legale in Piazza Leonardo da Vinci 32, 20133 Milano, Italia, da una parte, rappresentato in questo atto dal suo Delegato del Rettore per le Reti Internazionali, Professor **Giancarlo SPINELLI** e l'**ISTITUTO UNIVERSITARIO DEL EJÉRCITO-ESCUELA SUPERIOR TÉCNICA "GRL DIV MANUEL NICOLÁS SAVIO" ("IUE - EST")**, con sede legale in calle Av. Cabildo 65 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina dall'altra parte, rappresentata in questo atto dal suo Rettore Generale di Brigata "VGM" **Bari del Valle SOSA**, concordano di firmare il presente Accordo con le seguenti clausole:

PRIMO: Oggetto

Oggetto del presente accordo è sviluppare attività di scambio e cooperazione didattica. Nello sviluppo delle attività previste parteciperanno un massimo di due (2) studenti per sede e per anno accademico.

SECONDA:

La collaborazione si svilupperà su basi egualitarie e rispetto reciproco, in base all'esperienza di entrambe le istituzioni.

TERZA:

L'accordo prevede attività di scambio di studenti. La durata del periodo sarà stabilita dalle due parti (uno o due semestri), secondo un piano degli studi definito per gli studenti che parteciperanno allo scambio.

QUARTA:

a) I costi di viaggio e soggiorno degli studenti saranno a loro carico.

L'Università ricevente si impegna a facilitare le procedure di accoglienza degli studenti e a far loro ottenere le facilitazioni previste per i propri studenti.

b) L'Università d'origine deve garantire, prima della partenza degli studenti, che questi siano coperti dalle assicurazioni necessarie per lo scopo.

c) Tanto la "IUE - EST" quanto il "PM", non avranno obblighi finanziari.

d) Gli studenti che partecipano allo scambio pagheranno le tasse di iscrizione e di frequenza solo presso l'Università d'origine.

e) Non si pretenderà nessun tipo di tasse presso l'istituzione ospitante, per tutta la durata dello scambio.

QUINTA:

Entrambe le istituzioni designeranno come tutore, un docente della propria Università come responsabile dello scambio.

Tale docente seguirà gli studenti, dal momento della partenza per l'Università ospitante; rimarrà in contatto con loro per tutta la durata dello scambio e al rientro verificherà che siano portate a buon termine le procedure di riconoscimento delle attività svolte durante il soggiorno presso l'Università ospitante.

Tale docente inoltre, dovrà ricevere gli studenti partecipanti allo scambio, provenienti fino al momento della loro partenza.

Controllerà periodicamente lo svolgimento del programma di studio durante la loro permanenza presso la sede e verificherà che gli uffici competenti presso la propria Università compilino in modo adeguato i documenti necessari per il riconoscimento presso la sede d'origine delle attività svolte durante lo scambio.

SESTA:

Il programma di studio degli studenti che partecipano allo scambio verrà concordato prima della partenza dei medesimi e sottoposto all'approvazione dei rispettivi organi competenti.

Dovranno essere garantite e riconosciute da entrambe le parti le attività sviluppate durante il periodo di scambio.

SETTIMA:

Ciascuna istituzione rispetterà le rispettive politiche di sicurezza, indennità e protezione per i suoi funzionari e studenti, in accordo con le leggi dei rispettivi paesi.

OTTAVA:

La durata di questo accordo sarà di 5 (CINQUE) anni e potrà essere rinnovato di comune accordo tra le parti, previa verifica delle attività effettivamente svolte durante il periodo e regolate in accordi specifici allegati.

NONA:

La firma di questo accordo non limita il diritto delle parti di firmare accordi simili con altre istituzioni, le quali manterranno in qualsiasi momento l'indipendenza delle proprie strutture tecniche e amministrative.

DECIMA:


Ciascuna delle parti concorda di definire di mutuo accordo qualsiasi controversia che possa sorgere dall'interpretazione del presente accordo.

Se non sarà possibile trovare un accordo, verrà nominato un comitato composto da un membro per parte e da uno scelto di comune accordo.

UNDICESIMA: Entrata in vigore

Il contenuto del presente documento, per entrare in vigore da parte di "IUE-EST" sarà sottoposto a una risoluzione del JEMGE, la quale, attraverso i mezzi in essere, verrà comunicata ad entrambe le istituzioni.

A prova di conformità si firmano QUATTRO (4) esemplari, due in italiano e due in spagnolo, di uguale valore e con un unico effetto, il giorno...13... del mese di ~~ottobre~~ dell'anno 2014.


Per l'Instituto Universitario del Ejército
Il Rettore Generale di Brigata "VGM"
Barr del Valle Sosa


Per il Politecnico di Milano
Il Delegato del Rettore per le Reti Internazionali
Prof. Giancarlo Spinelli

